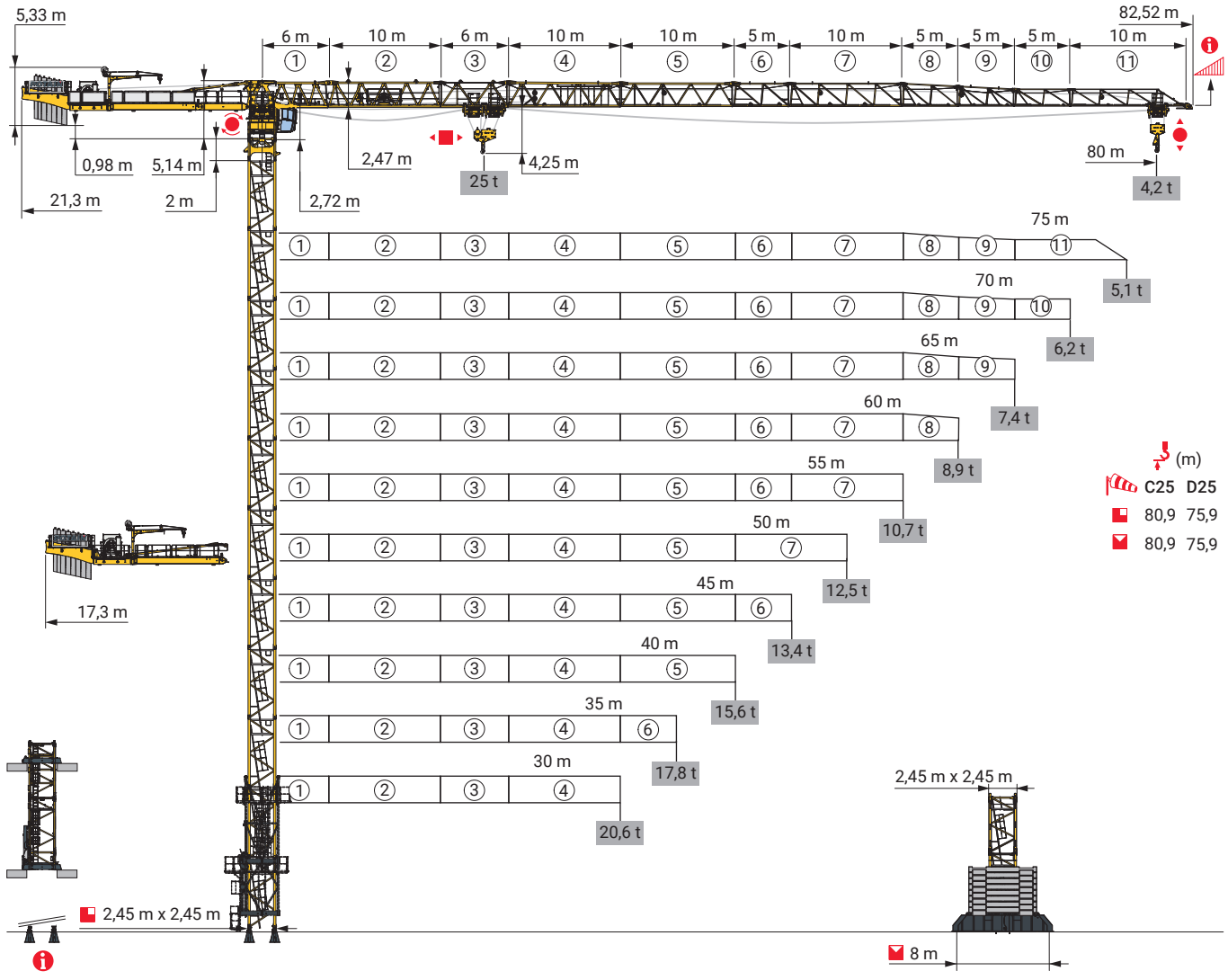
POTAIN®

MDT 569 M25

EN 14439:2025 C25-D25



Potain Plus

Power Control

Top Site

Anti-collision systems

Automatic Rotation Control

CE

2,45 m - P 800C - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	60,9	59,2	59,2	59,2	59,2	60,9	60,9	60,9	64,2	64,2	64,2
/P+ (m)	60,9	59,2	59,2	59,2	59,2	60,9	60,9	60,9	64,2	64,2	64,2
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1
5 m	12	11	11	11	11	12	12	12	12	12	12
F2 (t) ●	255	251	256	262	259	258	266	263	270	254	269
F2 (t) ■	237	218	224	231	228	250	256	259	313	319	323
F3 (t) ●	169	175	165	169	163	165	172	168	173	159	174
F3 (t) ■	164	142	145	151	145	170	174	177	228	237	240
(m) D25	60,9	59,2	59,2	59,2	59,2	60,9	60,9	60,9	62,6	60,9	60,9
/P+ (m) D25	60,9	59,2	59,2	59,2	59,2	60,9	60,9	60,9	62,6	60,9	60,9

2,45 m - P 854A - C25

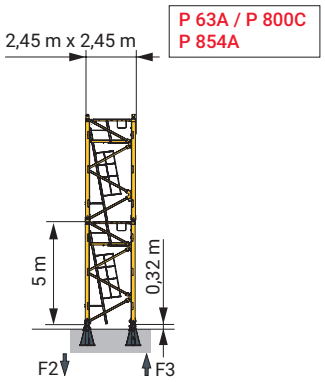
(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	80,9	80,9	80,9	80,9	79,2	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9
/P+ (m)	80,9	80,9	79,2	80,9	79,2	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
5 m	16	16	16	16	15	16	16	16	16	16	16
F2 (t) ●	340	341	347	359	347	346	356	353	344	331	355
F2 (t) ■	487	481	490	517	478	510	517	519	535	543	546
F3 (t) ●	242	240	243	250	239	240	249	246	236	224	247
F3 (t) ■	401	393	399	420	383	417	422	424	439	448	451
(m) D25	74,2	75,9	75,9	74,2	74,2	74,2	74,2	72,6	72,6	70,9	70,9
/P+ (m) D25	74,2	75,9	75,9	74,2	74,2	74,2	74,2	72,6	72,6	70,9	70,9

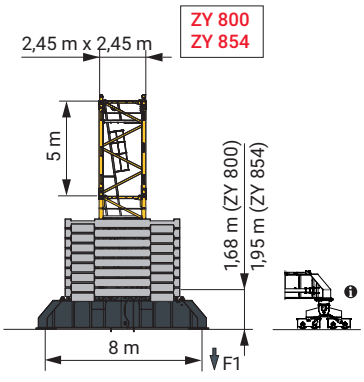
2,45 m - ZY 800 - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	58,9	57,3	57,3	57,3	57,3	58,9	58,9	60,6	62,3	62,3	62,3
/P+ (m)	58,9	57,3	57,3	57,3	57,3	58,9	58,9	60,6	62,3	62,3	62,3
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	2	0	0	0	0	2	2	1	0	0	0
5 m	10	11	11	11	11	10	10	11	12	12	12
F1 (t) ●	131	127	129	128	128	131	131	135	141	136	146
F1 (t) ■	119	109	112	112	111	122	121	130	144	147	153
(m) D25	58,9	57,3	57,3	57,3	57,3	58,9	58,9	60,6	62,3	60,6	60,6
/P+ (m) D25	58,9	57,3	57,3	57,3	57,3	58,9	58,9	60,6	62,3	60,6	60,6

2,45 m - ZY 854 - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	80,9	79,2	79,2	79,2	79,2	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9	79,2
/P+ (m)	80,9	79,2	79,2	79,2	79,2	80,9	80,9	80,9	80,9	80,9	79,2
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	1	2	2	2	2	1	1	1	1	1	2
5 m	15	14	14	14	14	15	15	15	15	15	14
F1 (t) ●	182	179	182	185	185	187	190	189	193	189	191
F1 (t) ■	254	239	245	252	246	265	268	270	279	282	274
(m) D25	74,2	75,9	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	72,5	72,5	72,5	72,5
/P+ (m) D25	74,2	75,9	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	72,5	72,5	72,5	72,5





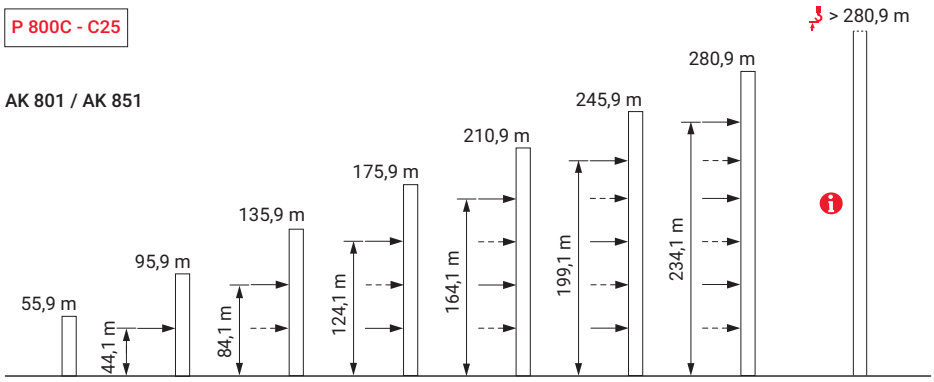
Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us.
Para otras composiciones de mástil - Por favor contáctenos. / Per altre composizioni torre, contattateci.
Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos./ Для других композиций мачты пожалуйста консультируйтесь с нами.

Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Нкера

P 800C - C25

AK 801 / AK 851



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

(t) / 2,45 m - ZY 800 - - C25

(m) \ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
62,3									108	108	132
60,6								84	108	108	120
58,9	96					84	72	84	96	108	120
57,3	84	84	84	72	72	72	72	84	96	96	120
52,3	72	72	60	60	60	60	60	72	96	96	108
47,3	60	60	48	48	36	48	48	72	84	96	108
42,3	48	48	36	36	36	48	48	72	84	84	96
37,3	36	36	36	36	36	36	48	60	72	72	96
32,3	36	36	36	36	36	36	48	60	72	72	84
27,3	36	36	36	36	36	36	48	48	60	60	84
22,3	36	36	36	36	36	36	48	48	60	60	72

(t) / 2,45 m - ZY 854 - - C25

(m) \ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
80,9	180					180	180	180	204	204	
79,2	168	168	168	168	168	168	168	168	180	192	192
74,2	144	144	144	144	132	132	132	120	132	144	144
69,2	120	120	120	120	108	108	108	108	108	108	132
64,2	108	108	96	96	96	96	84	84	96	108	120
59,2	84	84	84	72	72	72	72	72	96	96	108
54,2	72	72	60	60	60	60	48	72	84	84	108
49,2	48	48	48	48	36	48	48	60	84	84	96
44,2	36	36	36	24	36	36	36	60	72	72	96
39,2	24	24	24	24	24	36	36	48	60	72	84
34,2	24	24	24	24	24	24	36	48	60	60	72
29,2	24	24	24	24	24	24	36	48	48	48	72
24,2	24	24	24	24	24	24	36	36	48	48	60

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок



(m)			17	20	25	30	35	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
	25 t	12,5 t																							
80	4 → 16,9	29,9 - 32,6	24,8	20,5	15,6	12,5	11,5	9,8	9,2	8,5	8,1	7,5	7,1	6,6	6,3	5,9	5,7	5,3	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2	4	t
	4 → 18,3	32,2 - 35	25	22,5	17,2	13,7	12,5	10,8	10,2	9,4	8,9	8,2	7,8	7,3	7	6,5	6,2	5,8	5,5	5,2	5	4,7	4,5	4,2	t P+
75	4 → 17,4	30,9 - 33,5	25	21,2	16,2	13	11,9	10,2	9,6	8,8	8,4	7,8	7,4	6,9	6,6	6,2	5,9	5,6	5,4	5,1	4,9	4,6	t		
	4 → 18,9	33,3 - 36	25	23,4	17,9	14,3	12,5	11,2	10,6	9,7	9,2	8,5	8,1	7,6	7,3	6,8	6,5	6,1	5,9	5,6	5,3	5,1	t P+		
70	4 → 19,7	35,1 - 38,1	25	24,6	18,9	15,2	12,6	11,8	11,2	10,3	9,8	9,1	8,7	8,1	7,8	7,3	7	6,6	6,3	6	t				
	4 → 21,4	37,9 - 41,1	25	25	20,8	16,7	13,8	12,5	12,2	11,1	10,5	9,7	9,2	8,6	8,2	7,6	7,3	6,8	6,6	6,2	t P+				
65	4 → 21,6	38,5 - 41,8	25	25	21,1	17	14,1	12,5	12,4	11,5	10,9	10,1	9,7	9,1	8,7	8,2	7,8	7,4	t						
	4→ 23,4	40,4 - 43,4	25	25	23,2	18,5	15,1	12,7	12,5	12	11,3	10,5	10	9,3	8,8	8,3	7,9	7,4	t P+						
60	4 → 22,7	40,6 - 44	25	25	22,4	18,1	15	12,8	12,5	12,2	11,6	10,8	10,3	9,6	9,2	8,7	t								
	4 → 24	42 - 45,4	25	25	23,8	19,1	15,8	13,3	12,5	12,5	12	11,1	10,6	9,9	9,5	8,9	t P+								
55	4 → 23,4	41,9 - 45,4	25	25	23,2	18,7	15,6	13,2	12,5	12,5	12	11,2	10,7	10	t										
	4 → 23,7	43,8 - 47,7	25	25	23,6	19,3	16,2	13,9	13,1	12,5	12,5	11,9	11,4	10,7	t P+										
50	4 → 24,9	44,5 - 48,3	25	25	24,9	20,1	16,8	14,3	13,4	12,5	12,5	12	t												
	4 → 25,2		25	25	25	20,6	17,3	14,8	13,9	12,8	12,5	12,5	t P+												
45	4 → 25,1		25	25	25	20,4	17	14,5	13,6	12,5	t														
	4 → 25,1		25	25	25	20,5	17,2	14,8	13,9	12,9	t P+														
40	4 → 25,2		25	25	25	20,4	17	14,5	t																
	4 → 25,3		25	25	25	20,8	17,5	15	t P+																
35	4 → 25,5		25	25	25	20,7	17,3	t																	
	4 → 25,5		25	25	25	20,7	17,3	t P+																	
30	4 → 24,8		25	25	24,7	20	t																		
	4 → 24,8		25	25	24,7	20	t P+																		

= - 1,43 t max.



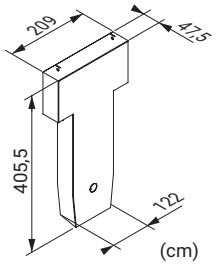
(m)			17	20	25	30	35	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
	25 t	12,5 t																							
80	3,3 → 17,2	30,9 - 31,4	25	21	16,1	12,9	11	9,3	8,7	8	7,5	6,9	6,6	6,1	5,8	5,4	5,1	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	3,7	3,5	t
	3,3 → 18,6	33,1 - 33,7	25	23	17,7	14,1	12	10,2	9,6	8,8	8,3	7,7	7,3	6,7	6,4	5,9	5,6	5,2	5	4,6	4,4	4,1	3,9	3,7	t P+
75	3,3 → 17,7	31,9 - 32,5	25	21,8	16,8	13,5	11,4	9,7	9,1	8,3	7,9	7,3	6,9	6,4	6,1	5,7	5,4	5,1	4,9	4,6	4,4	4,1	t		
	3,3 → 19,2	34,3 - 34,8	25	23,8	18,3	14,7	12,4	10,7	10	9,2	8,7	8	7,6	7,1	6,7	6,3	6	5,6	5,4	5	4,8	4,6	t	P+	
70	3,3 → 20	36,2 - 36,9	25	25	19,3	15,6	13	11,3	10,7	9,8	9,3	8,6	8,2	7,6	7,3	6,8	6,5	6,1	5,9	5,6	t				
	3,3 → 21,7	39,2 - 40	25	25	21,3	17,2	14,3	12,5	11,7	10,7	10,1	9,3	8,8	8,2	7,8	7,2	6,9	6,4	6,2	5,8	t P+				
65	3,3 → 21,9	39,8 - 40,6	25	25	21,5	17,5	14,6	12,5	12	11,1	10,5	9,7	9,3	8,7	8,3	7,8	7,4	7	t						
	3,3 → 23,9	41,7 - 42,4	25	25	23,7	19,1	15,7	13,2	12,5	11,6	11	10,1	9,6	8,9	8,5	7,9	7,6	7,1	t P+						
60	3,3 → 23,3	42,4 - 43,2	25	25	23,1	18,8	15,7	13,4	12,6	11,9	11,3	10,5	10	9,4	9	8,4	t								
	3,3 → 24,5	43,6 - 44,3	25	25	24,4	19,7	16,4	13,9	13,1	12,3	11,6	10,8	10,3	9,6	9,1	8,6	t P+								
55	3,3 → 24	43,7 - 44,5	25	25	23,9	19,4	16,2	13,9	13,1	12,3	11,7	10,9	10,4	9,7	t										
	3,3 → 24,2	45,5 - 46,5	25	25	24,2	19,9	16,8	14,5	13,7	12,7	12,3	11,5	11	10,3	t P+										
50	3,3 → 25,5	46,4 - 47,3	25	25	25	20,8	17,4	14,9	14,1	13	12,5	11,7	t												
	3,3 → 25,7	47,8 - 50	25	25	25	21,1	17,8	15,3	14,5	13,4	12,7	12,5	t P+												
45	3,3 → 25,6		25	25	25	20,9	17,5	15	14,2	13	t														
	3,3 → 25,6		25	25	25	21,1	17,8	15,3	14,5	13,4	t P+														
40	3,3 → 25,7		25	25	25	21	17,6	15	t																
	3,3 → 25,8		25	25	25	21,3	18	15,6	t P+																
35	3,3 → 26		25	25	25	21,2	17,8	t																	
	3,3 → 26		25	25	25	21,2	17,8	t P+																	
30	3,3 → 25,2		25	25	25	20,5	t																		
	3,3 → 25,2		25	25	25	20,6	t P+																		

= - 0,64 t max.

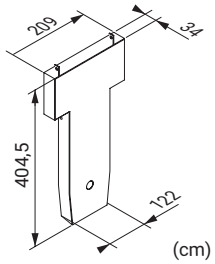
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
Lastro da contra lança / Противовес стрелы

	110/132 HPL™			150/180 HPL™ GH		
	6600 kg	4700 kg	(kg)	6600 kg	4700 kg	(kg)
80 m	5	2	42400	6	0	39600
75 m	4	3	40500	5	1	37700
70 m	4	3	40500	5	1	37700
65 m	4	3	40500	5	1	37700
60 m	6	0	39600	4	2	35800
55 m	5	1	37700	3	3	33900
50 m	6	2	49000	7	0	46200
45 m	7	0	46200	5	2	42400
40 m	5	2	42400	6	0	39600
35 m	5	1	37700	4	2	35800
30 m	3	3	33900	4	1	31100

CCP - 6600 kg



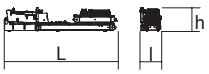
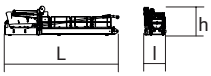
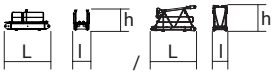
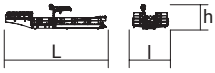
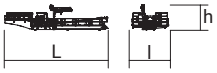
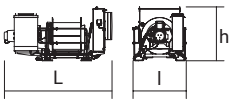
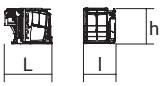
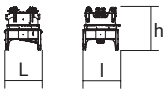
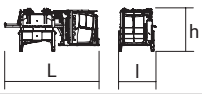
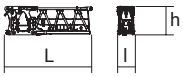
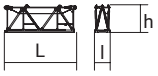
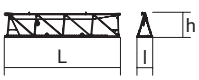
CCQ - 4700 kg

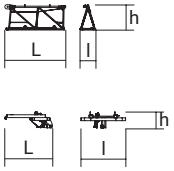
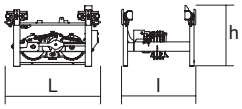
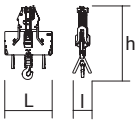
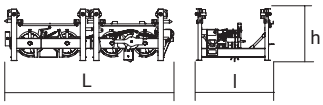
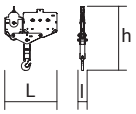
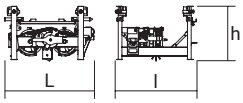
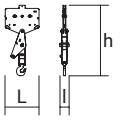
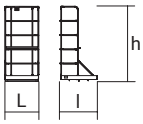
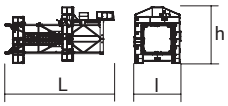
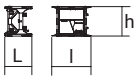
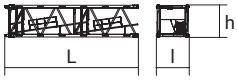
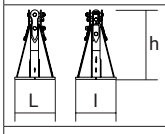
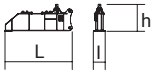


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso Dimensões e pesos / Габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть - : 80 m - - 110/132 HPL™

x 9
x 8

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
		12	2,2	2,5	13465
		12	2,2	2,5	17885
		11,92	2,2	2,81	13415
	Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела	4,56 4,34	1,62 1,38	2,02 2,46	4350 3170
	110/132 HPL™ 150/180 HPL™ GH	16,25 16,25	5,66 6,69	3,93 3,93	14925 15630
	110/132 HPL™ 150/180 HPL™ GH	20,26 20,26	5,66 6,69	3,93 3,93	19140 19660
	110/132 HPL™	16,25	5,66	3,93	20090
	110/132 HPL™	20,26	5,66	3,93	24305
	Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)	110/132 HPL™ 150/180 HPL™ GH	3,78 4,82	1,85 1,93	1,88 1,97	5165 8745
	Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	Ultra View	3,36	2,28	2,49	3000
	Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	2,45 m	2,68	2,49	3,03	12640
			6,68	2,49	3,03	15640
	①		7,7	1,55	2,48	8665
	②		10,35	2,27	2,47	8220
	Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы ③		6,37	1,38	2,43	3245
	④		10,38	1,38	2,37	4295
	⑤		10,4	1,38	2,22	3225
	⑦		10,25	1,38	2,2	2265
	⑪		10,08	1,38	1,55	830

			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
	Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	⑥ ⑧ ⑨ ⑩	5,36 5,3 5,21 5,18	1,38 1,38 1,38 1,38	2,22 2,13 1,87 1,57	1365 780 665 565
			1,67	1,57	0,58	260
	Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	25 t	2,23	1,73	1,42	760
	Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	25 t	1,56	0,58	2,44	850
	Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	25 t	3,8	1,7	1,25	1120
	Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	25 t	1,91	0,34	2,34	920
	Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	12,5 t	2	1,7	1,25	600
	Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	12,5 t	1,25	0,34	2,58	610
	Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carrelino/ Cesta do carro Платформа тележки		0,96	1,05	2,12	55
Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана						
	T 851	2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
	K 84/K 84-2	2,45 m	2,24	3,24	2,5	3050
	KRM 849B K 85/KR 84B2 KM 850.10B KM 850.14B K 85/KR 84A2 KMT 850.10A KMT 850.14A K 849A KMT 849A KR 849A KRMT 849A KRMT 849C KMT 850.10C	2,45 m	10,24 10,24 10,32 10,32 5,24 5,32 5,32 5,23 5,23 5,23 5,23 3,57 3,65	2,55 2,54 2,54 2,54 2,54 2,54 2,54 2,53 2,55 2,53 2,55 2,55 2,54	2,53 2,5 2,51 2,51 2,5 2,51 2,51 2,5 2,53 2,5 2,53 2,53 2,51	7800 9635 10070 11190 5550 5450 5990 3400 3150 4290 4090 3205 4230
	Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера	P 63A / P 800C P 854A	0,75 0,9	0,75 0,9	1,28 1,5	465 940
	1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка	ZY 800 ZY 854	5,68 5,7	0,98 0,98	1,92 2,27	4720 6430
	Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка	ZY 800 ZY 854	11,96 11,9	1,39 1,42	1,92 2,27	10075 14000

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	400 V - 50 Hz	110 HPL™ 63	m/min	33,5	44	61,5	92,5	148,5	17	22	31,5	47,5	76,5	110	82	858 m
			t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,3	25	18,8	12,5	6,3	0,6			
	480 V - 60 Hz	132 HPL™ 63	m/min	40,5	52,5	74	110,5	153	20,5	26,5	38	56,5	76,5	132	98	
			t	12,5	9,4	6,3	3,1	1	25	18,8	12,5	6,3	2,6			
	400 V - 50 Hz	150 HPL™ 63 GH	m/min	45,5	57,5	79	126	195	23	29,5	41	69	97,5	150	110	1200 m
			t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3			
	480 V - 60 Hz	180 HPL™ 63 GH	m/min	54,5	67	88	133,5	195	27,5	34	45,5	72,5	97,5	180	132	
			t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3			
		10 DVF 10 Optima	m/min	0 → 66 (25 t)			0 → 80 (20 t)		0 → 100 (12,5 t)			0 → 110 (6,3 t)		10	7,4	
		RVF 174 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7										4 x 10	4 x 7,5	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	110 HPL™ : 134 → 90 kVA 150 HPL™ GH : 166 → 106 kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	132 HPL™ : 152 → 99 kVA 180 HPL™ GH : 190 → 118 kVA

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
C25-D25	Profil de vent EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Windbedingungen EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Wind conditions EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Condiciones de viento EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Condizioni del vento EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Perfil de vento EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25	Ветровой режим EN 14439:2025 EN 13001 / C25-D25
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
P+	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain PLus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
P+	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Last-kurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Грузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас

	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

© 2026 The Manitowoc Company, Inc.
Ref. 02D_EN14439C25D25_MDT569M25_2020_09_9
MDT 569 M25

manitowoc.com